

# Optimise 50/70

wykładziny akustyczne do intensywnego użytkowania



## INFORMACJA O PRODUKTACH

Klasyfikacja zastosowań	EN 685	Optimise 70	Optimise 50
Grubość całkowita	EN ISO 24346	34 - 42	33 - 42
Grubość warstwy użytkowej	EN ISO 24346	3,40 mm	3,10 mm
Warstwa ochronna PUR	EN ISO 24340	0,70 mm	0,50 mm
Oddziaływanie na grzyby i bakterie	ISO 846-A, ISO 22196	Hyperguard +	Hyperguard +
Waga całkowita	EN ISO 23997	Sanitec®	Sanitec®
Typ wykładziny	EN 651	Heterogen PCV	Heterogen PCV



## WYMIARY I PAKOWANIE

Szerokość roli	2m	2m
Długość roli	25m	25m
Waga standardowej roli	149 kg	147 kg

## WYNIKI TESTÓW

Klasa palności	EN 13501	BF1 - S1	BF1 - S1
Antypoślizgowość	EN 13893	DS	DS
Antypoślizgowość	DIN 51130	R10	R10
Wgniecenie i resztkowe średnia zmierzona wartość	EN 433 (EN ISO 24343-1)	≤ 0,20 mm (norma)	≤ 0,20 mm (norma)
Oddziaływanie nożek od mebli	EN ISO 16581	0,15 mm	0,18 mm
Stabilność wymiarów / odchylenia	EN ISO 23999	bardzo dobra	bardzo dobra
Opór elektryczny	EN ISO 10965	≤ 8 mm	≤ 8 mm
Elektrostatyka	EN 1815	10 <sup>6</sup> Ohm	10 <sup>6</sup> Ohm
Stabilność wymiarów	EN ISO 23999	≤ 2kV	≤ 2kV
Średnia zmierzona wartość		≤ 0,40% (norma)	≤ 0,40% (norma)
Izolacja ciepła	ISO 12664	0,05 %	0,05 %
Przewodnictwo cieplne	EN 12524	0,0108 m <sup>2</sup> ·K/W	0,0108 m <sup>2</sup> ·K/W
Ścieralność	EN 660-2	0,25 W/(m·K)	0,25 W/(m·K)
Grupa formaldehydowa	EN 717-1	Grupa T	Grupa T
Jakość powietrza w pomieszczeniach		E1	E1
Izolacja akustyczna	ISO 717-1	niskie VOC	niskie VOC
Odporność na kółka krzeseł	EN 425	ΔLw 19 dB	ΔLw 19 dB
Typ krzeseł	EN 12529	bardzo dobra	bardzo dobra
Odporność na światło	ISO 105B02	Typ W / Typ PJI	Typ W / Typ PJI
Ogrzewanie podłogowe	EN 12524	6 - 7	6 - 7
Odporność chemiczna	EN ISO 26987	odpowiednia	odpowiednia
Spawanie na gorąco		bardzo dobra	bardzo dobra
Spawanie na zimno		odpowiednia	odpowiednia
Okres gwarancji	invisiweid	odpowiednia	odpowiednia
		5 lat	5 lat

Gwarancja obejmuje wady produkcyjne i przedwczesne zużycie w przypadku normalnego użytkowania.





Zalecenia  
dotyczące instalacji  
i konserwacji wykładzin Itec®



Instalacja wykładzin Itec® jest nieskomplikowana i należy ją przeprowadzić zgodnie z zasadami, jakie obowiązują dla wszystkich wysokiej jakości wykładzin elastycznych podłogowych.

#### PRZEPISY KRAJOWE

Warunki w miejscu instalacji muszą każdorazowo spełniać wymogi odpowiednich przepisów i standardów krajowych.

#### PRZECHOWYWANIE

Rulony wykładziny Itec® należy przechowywać na płasko w pozycji poziomej albo pionowej. Aby zminimalizować ryzyko powstawania zgnieceń podczas przechowywania w pozycji poziomej, rulonów nie należy układać jedno na drugim. Rulonów nie należy przechowywać w temperaturze bardzo niskiej (poniżej 2°C), ani w bardzo wysokiej (powyżej 40°C) ani w miejscach o dużej wilgotności.

#### INSPEKCJA WYGLĄDU

Przed instalacją produkt należy sprawdzić pod względem wyglądu, tj. zgodności kolorów z zamówionymi, właściwej ilości i braku widocznych uszkodzeń. Wykładziny, na której widoczne są wady, nie należy instalować.

#### ZASTOSOWANIE

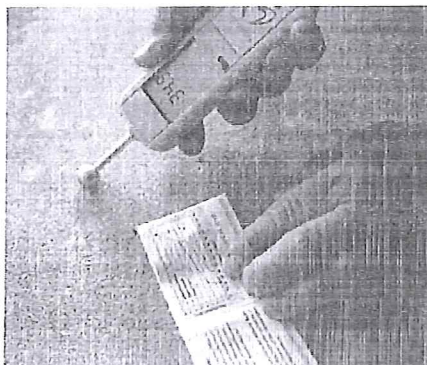
- Wykładziny winylowe Itec® można kłaść na podłożach betonowych, z jastrychu cementowego, jastrychu anhydrytowego (siarczan wapnia), drewnianych i ceramicznych, które zostały odpowiednio przygotowane (patrz przygotowanie podłoża).
- Wykładziny Itec® można stosować na tradycyjnych wodnych systemach ogrzewania i chłodzenia podłogowego, natomiast nie zaleca się ich stosowania na systemach elektrycznych.

- Wykładziny Itec® nadają się wyłącznie do stosowania wewnątrz budynków.

#### SKŁAD, STRUKTURA I JAKOŚĆ PODŁOŻA

Informacje na temat składu i struktury podłoża pozwalają na dokładne sprawdzenie jego wilgotności oraz wytrzymałości na ściskanie i rozciąganie. Ponadto stanowią one wskazówkę dotyczącą tego, w jaki sposób należy je przygotować oraz jaką zastosować masę wyrównującą, klej i ewentualną izolację przeciwwilgociową.

W przypadku wątpliwości dotyczących właściwości lub składu podłoża, należy skonsultować się z dostawcą kleju lub masy wyrównującej.



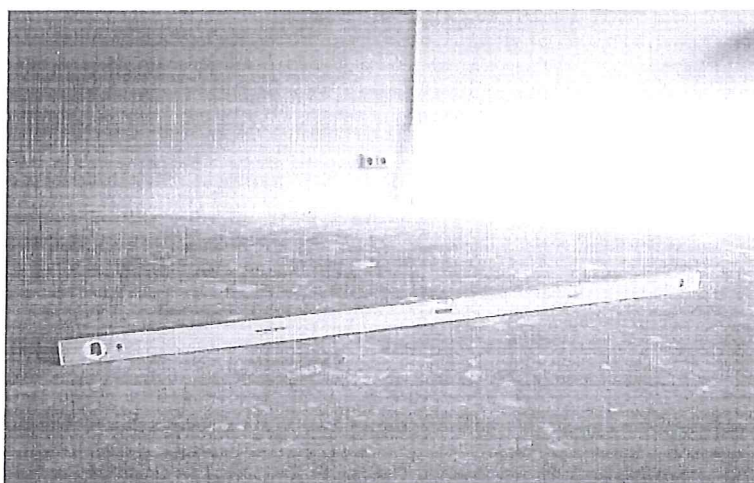
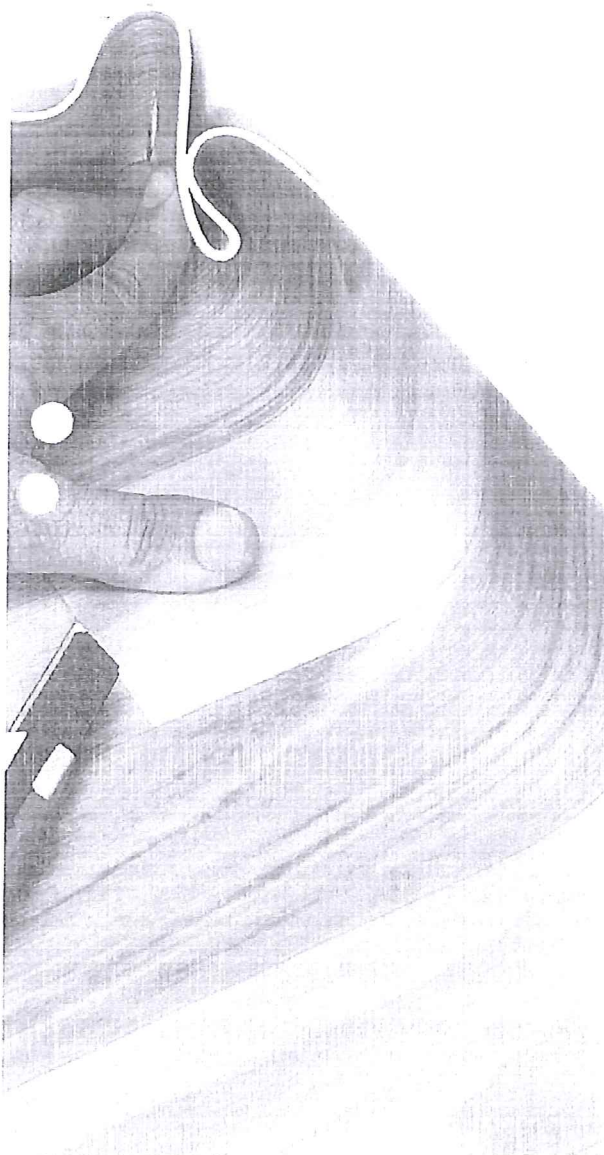
## DOKUMENTACJA POWYKONAWCZA

## PRZYGOTOWANIE PODŁOŻA

Aby wykonać bezproblemową instalację i zapewnić jak najlepsze przyklejenie wykładziny oraz jej doskonały wygląd, należy właściwie przygotować podłoże. Ostateczny wygląd wykładziny Itec® związany jest z jakością podłoża, w związku z czym wszelkie jego mankamenty będą widoczne na posadzce. Podłoże musi być solidne, gładkie, czyste, suche, wolne od uszkodzeń i zdane do użytku zgodnie ze swoim przeznaczeniem. W razie konieczności należy zeskrobać i usunąć resztki starego kleju i luźnej masy wyrównującej. Podłoże musi być równe i wolne od substancji chemicznych.

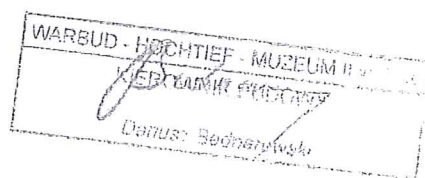
Aby przez powierzchnię zainstalowanej wykładziny nie przebijały jakiejkolwiek nierówności, na podłożu należy zastosować odpowiednią masę wyrównującą. Należy pamiętać, że wybór odpowiednich materiałów, w tym masy wygładzającej i wyrównującej oraz wszelkich innych produktów pomocniczych, uzależniony jest od przeznaczenia końcowego posadzki i musi być uzgodniony z dostawcą tych materiałów oraz z instalatorem wykładziny.

Wszelkie produkty do przygotowania podłoża należy stosować zgodnie z zaleceniami ich producentów. W każdym przypadku podłoże musi być odpowiednio suche.



## Uwaga:

Instalacji wykładziny nie należy rozpoczynać zanim instalator nie oceni i nie zaakceptuje podłoża oraz warunków panujących w miejscu instalacji.





## WILGOTNOŚĆ

- Nieogrzewany jastrych cementowy – poniżej 2,0% wilgotności.
- Jastrych cementowy na ogrzewaniu podłogowym – poniżej 1,8% wilgotności.
- Nieogrzewany jastrych anhydrytowy (siarczan wapnia) – poniżej 0,5% wilgotności.
- Jastrych anhydrytowy (siarczan wapnia) na ogrzewaniu podłogowym – poniżej 0,3% wilgotności.

W przypadku znajdujących się bezpośrednio na gruncie podłoża betonowych lub kamiennych należy zastosować skuteczną izolację przeciwwilgociową. Podczas montażu izolacji na powierzchni podłoża oraz stosowania masy wyrównującej należy ściśle przestrzegać zaleceń ich producentów. Na Państwa życzenie IVC Group może udostępnić listę zalecanych producentów i dostawców tych materiałów.

## TEMPERATURA PRZED, W TRAKCIE I PO INSTALACJI

Najlepsze efekty instalacji wykładzin Itec® uzyskuje się w temperaturze pomieszczenia wynoszącej 18-27°C i przy temperaturze podłoża wynoszącej powyżej 15°C.

Montaż w miejscach o niższej temperaturze niż zalecana sprawi, że rulony staną się mniej giętkie i trudniej będzie je ciąć i układać.

W przypadku instalacji w miejscach cieplejszych niż zalecane, odpowiednie warunki montażu należy skonsultować z lokalnym instalatorem wykładzin.

Przez 24 godziny przed, w trakcie i przez 72 godziny po instalacji należy utrzymywać stałą temperaturę, której wahania dobowe nie mogą przekraczać 5°C i która nie jest niższa od wymaganych 18°C w pomieszczeniu oraz 15°C na podłożu.



## KLIMATYZOWANIE

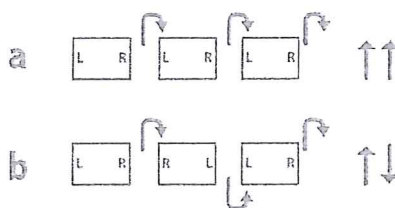
Wykładziny Itec® należy klimatyzować w miejscu instalacji (lub pomieszczeniu, w którym panują takie same warunki) przez co najmniej 24 godziny przed montażem lub do momentu osiągnięcia przez produkt takiej samej temperatury jak otoczenie, czyli 18-27°C.

Zalecamy cięcie wykładziny na 24 godziny przed montażem. Przed pocięciem wykładzinę należy rozpakować i sprawdzić w świetle dziennym (o ile to możliwe), czy nie ma na niej żadnych ewentualnych defektów oraz czy poszczególne rulony nie różnią się odcieniami.

W przypadku wykładzin o szerokości 2 m arkusze należy następnie luźno zwinąć i ustawić pionowo na czas ich klimatyzacji.

W przypadku wykładzin o szerokości 4 m, należy je przyciąć do odpowiednich wymiarów i rozłożyć na płasko na czas ich klimatyzacji.

Przycinając wykładzinę do odpowiednich wymiarów należy uwzględnić charakter jej wzoru. W przypadku wzorów imitujących drewno i płytki zalecamy kładzenie każdego arkusza w tym samym kierunku (a). W przypadku wzorów jednolitych zalecamy obracanie każdego kolejnego arkusza o 180° (b). W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z lokalnym instalatorem.

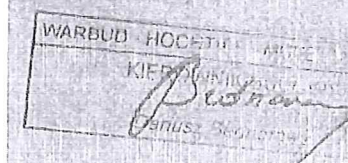


L = lewo, R = prawo

## OGRZEWANIE PODŁOGOWE

Wykładziny Itec® można stosować na tradycyjnych wodnych systemach ogrzewania podłogowego pod warunkiem utrzymania stałej najniższej zalecanej temperatury pomieszczenia (18°C) podczas klimatyzowania i instalacji produktu oraz przez 72 godziny po jej zakończeniu. Następnie ogrzewanie należy włączyć i stopniowo podnosić jego temperaturę o 5°C, aż do uzyskania standardowej temperatury grzania, która nie może przekraczać 27°C. W przypadku wątpliwości dotyczących możliwości montażu wykładziny na danym systemie grzewczym należy postępować zgodnie z zaleceniami jego producenta.

Należy zachować ostrożność podczas pionowej klimatyzacji rulonów, gdyż ich ewentualne przewrócenie może stanowić zagrożenie dla ludzi i otoczenia, a także może spowodować uszkodzenie produktu.





## DOKUMENTACJA POWYKONAWCZA

### PODŁOGOWE SYSTEMY CHŁODZENIA

Wykładziny Itec® można instalować również na podłogowych systemach chłodzenia, przy czym temperatura dopływu wody chłodzącej nie powinna spadać poniżej temperatury punktu rosy, ponieważ będzie to powodować kondensację, która może doprowadzić do uszkodzenia wykładziny. Termostatów w pomieszczeniu nie należy nigdy ustawiać poniżej temperatury o 5°C niższej od temperatury pomieszczenia.

### ZALECANE KLEJE

Zaleca się, aby do instalacji wykładzin Itec® stosować kleje bezrozpuszczalnikowe. IVC dostarcza kleje Xtrafloor, które są odpowiednie do skutecznej instalacji naszych wykładzin. W przypadku stosowania innych klejów należy to skonsultować z Itec lub ze sprzedawcą wykładziny, który przekaze Państwu listę odpowiednich klejów.

Należy również przestrzegać zaleceń dotyczących wiązania wykładzin Itec®.

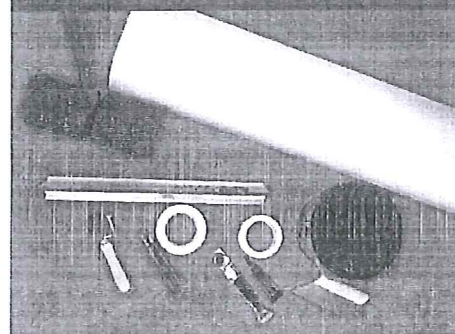
### INSTALACJA WYKŁADZINY Z JEDNEJ PARTII PRODUKCYJNEJ

Zalecamy, aby w obrębie jednego pomieszczenia stosować materiały z jednej partii produkcyjnej, ponieważ nie jesteśmy w stanie zagwarantować pełnego dopasowania odcieni wykładzin pochodzących z różnych partii.

Wybrane z jednej partii produkcyjnej rulony należy instalować po kolei wg rosnących numerów poszczególnych rulonów oraz przestrzegając zasady obracania arkuszy, jeżeli wymaga tego wzór wykładziny.

### Potrzebne narzędzia:

- Taśma miernicza
- Ołówek
- Klej i packa
- Wilgotna szmatka
- Nóż do wykładzin
- Ostrza haczykowe
- Ostrza proste
- Traser kombi
- Traser maxi
- Liniał stalowy do prostych cięć i łączeń
- Wałek min. 50 kg
- Do spawania na gorąco:
  - Frezarka ręczna lub elektryczna
  - Zgrzewarka na gorące powietrze z odpowiednim osprzętem
  - Nóż półkieszowy lub nóż do ścinania spawów
- Do spawania na zimno:
  - Zestaw do spawania na zimno



WYPEŁNIŁ: HOCHTIEF - MUZEUM II WŚ s.c.  
KIEROWNIK BUDOWY  
*[Signature]*



## UKŁADANIE WYKŁADZINY I NAKŁADANIE KLEJU – KROK PO KROKU

1. Połóż arkusze na miejsce, utnij łączenia metodą podwójnego cięcia i przytnij do wymaganego wymiaru.
2. Odwin połowę arkusza odsłaniając przygotowane do nałożenia kleju podłoże (przed nałożeniem kleju należy zapoznać się z zaleceniami producenta). Za pomocą szpachli zębatej rozprowadzić równomiernie na powierzchni podłoża odpowiednią ilość kleju. Po jego nałożeniu klej należy (zgodnie z zaleceniami producenta) pozostawić do częściowego wyschnięcia (czas otwarcia) aż nie osiągnie wstępnej przyczepności, po czym należy położyć wykładzinę z powrotem na miejsce.
3. Układać wykładzinę unikając tworzenia pęcherzy powietrza, wgniatań i naciągania. Sprawdzić, czy łączenia brzegów ściśle przylegają do siebie. Nie należy dociskać łączeń powodujących zawijanie – oznacza ono, że łączenia nie są ułożone prawidłowo obok siebie.
4. Aby usunąć ewentualne pęcherze powietrza, należy rozcierać je od środka ku stronie zewnętrznej. Za pomocą wałka wyrównać klej (czynność tę należy wykonać przed całkowitym wyschnięciem kleju).
5. Powtórzyć kroki 1-4 z drugą połową arkusza.
6. Sprawdzić wszystkie łączenia brzegów i powtórzyć wyrównywanie wykładziny wałkiem.
7. Zaleca się spawanie łączeń, jednak nie wcześniej niż po zakończeniu procesu wysychania, który trwa na ogół co najmniej 24 godziny.

## SPAWANIE

Jedyną metodą zapewniającą szczelność łączeń jest spawanie. W przypadku wykładzin instalowanych w obiektach handlowych zalecamy spawanie na gorąco. Oferujemy szeroki asortyment sznurów spawalniczych odpowiednich do stosowania z wykładzinami Itec® i nie zalecamy sznurów innych producentów. Spawanie na zimno jest odpowiednie do zastosowań mieszkaniowych, handlowo-usługowych i przemysłowych. Zalecamy stosowanie taśm do spawania na zimno firmy Werner Müller Kaltschweißtechnik (przed ich zastosowaniem należy zapoznać się z zaleceniami producenta).

## ZABEZPIECZENIE NOWO POŁOŻONEJ WYKŁADZINY

Po nowo położonych wykładzinach Itec® nie należy chodzić przez 24 godziny od instalacji, natomiast przez 72 godziny od instalacji nie należy dopuszczać do jej intensywnego użytkowania, gdyż czas ten jest wymagany do ustabilizowania się wiązania wykładziny z klejem w stałej temperaturze wynoszącej 18-27°C.

## PIERWSZY KONTAKT Z WODĄ

Przez pierwsze 72 godziny od instalacji lub do czasu zespawania łączeń należy nie dopuszczać do kontaktu wykładziny z wodą. Po upływie tego czasu klej stanie się odporny na działanie wody i nie będzie ona wpływać na jego siłę wiązania.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odpowiednie procedury konserwacji pomogą zachować dobry wygląd i wydłużyć życie wykładziny Itec®. Częstotliwość zabiegów konserwacyjnych uzależniona jest od nasilenia i rodzaju ruchu, stopnia brudzenia oraz odcienia i rodzaju wykładziny. Wykładziny Itec® posiadają lakierowaną powłokę Hyperguard PU chroniącą odporną na ścieranie warstwę użytkową. Powłoka ta chroni wykładzinę przed brudzeniem i ułatwia jej ogólną konserwację. Eliminuje ona również konieczność wstępnego zabezpieczenia wykładziny pastą ochronną.

## WARUNKI ZEWNĘTRZNE

Odpowiednie dbanie o warunki zewnątrz budynków i pomieszczeń może przyczynić się do ochrony wykładziny przed brudzeniem, co z kolei przyczyni się do zmniejszenia nakładów czasowych i finansowych związanych z jej konserwacją oraz przyczyni się do wydłużenia jej życia. Większość zabrudzeń wnoszona jest z zewnątrz na obuwie i kółkach wózków. W przypadku dostania się brudu pod przesuwane meble wykładzina będzie nie tylko się brudzić, ale będzie również narażona na zniszczenia w postaci zadrapań.

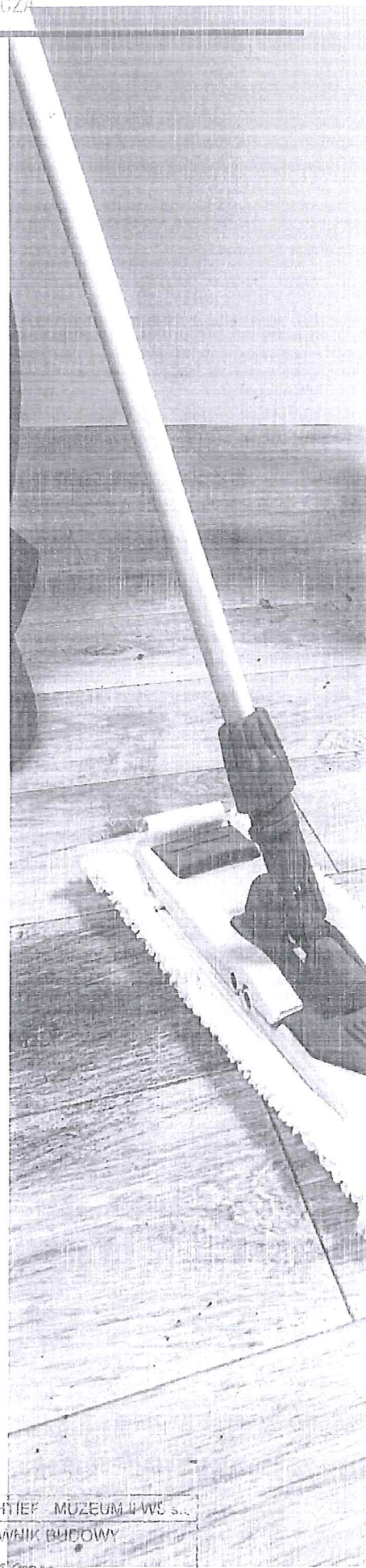
## WYCIERACZKI

W miejscach, w których jest to możliwe, należy zapobiegać wnoszeniu brudu na wykładzinę. Odpowiedni system wycieraczek stanowić będzie skuteczną zaporę dla brudu i ułatwi konserwację. Przy wejściu do budynku zaleca się ustanowienie strefy wycieraczek, która może zmniejszyć ilość wnoszonego brudu nawet o 70%. Odpowiednio konserwowane wycieraczki przy wejściu mogą skutecznie usuwać wnoszone na obuwie substancje ścierne i ciała obce oraz ograniczać ilość wnoszonej wody. Strefa wycieraczek przy wejściu powinna być szeroka na co najmniej dwa kroki. Aby zapewnić jej skuteczność, powinna ona być regularnie czyszczona. Należy dbać, aby włókna wycieraczek nie sklejały się od brudu. Należy je również regularnie oczyszczać z piachu oraz lepkich zabrudzeń (stosując odpowiedni spray lub środek do usuwania gumy do żucia). Czyszczone wycieraczki należy jak najszybciej odkładać na miejsce, co zapewni optymalne funkcjonowanie strefy zaporowej dla brudu.

Należy unikać stosowania wycieraczek kauczukowych lub na spodach z lateksu, gdyż mogą one pozostawiać plamy.

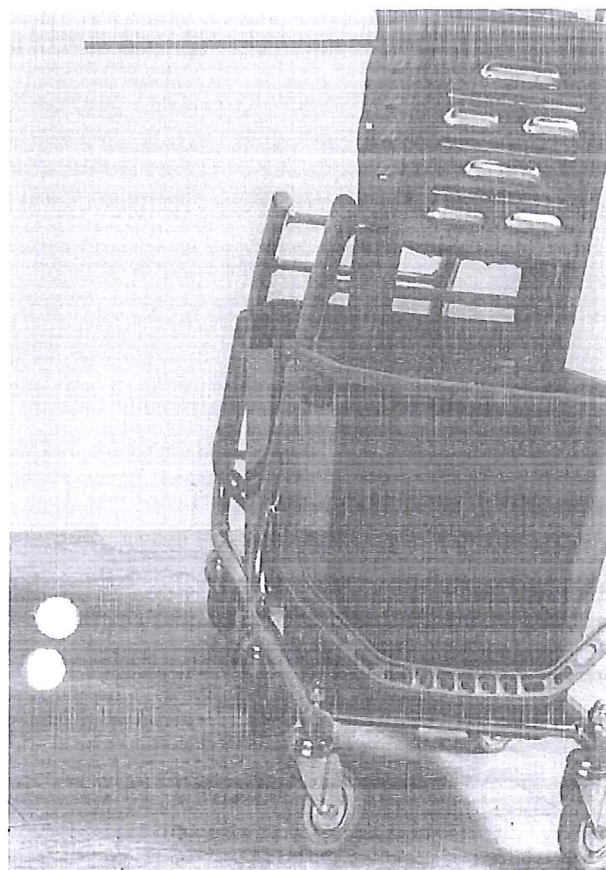
## OCHRONIACZE NA PRZESUWANE MEBLE

Dobre podkładki ochronne posiadają odpowiednio dużą powierzchnię przylegania oraz ewentualny przegub, co zapewnia bezpośrednią styczność mebli z wykładziną. Są one wykonane z niechłonnych materiałów, co zapobiega przenikaniu brudu i wilgoci do wykładziny.



PROJEKTOWAŁ: BOCHTIEF MUZEUM I WVS S.A.  
KIEROWNIK BUDOWY  
*Barbara Biedrzyńska*





## Ważne:

- Wszelkie rozlane płyny należy niezwłocznie usunąć z wykładziny winylowej, aby zmniejszyć ryzyko jej trwałego zaplamienia.
- Morka posadzki winylowa może być śliska.
- W przypadku konieczności użycia neutralnego detergentu należy przestrzegać zasad jego stosowania oraz zalecanych ilości podanych przez producenta.
- Po czyszczeniu posadzka powinna być wysuszona w ciągu 1-2 minuty, w związku z czym nie należy pozostawiać na niej wody z detergentem i brudem.

## CZYSZCZENIE REGULARNE

Codziennie usuwanie brudu

- Zamiatanie
- Czyszczenie mopem na sucho
- Odkurzanie

Usuwanie plam

- Wilgotna szmatka
- Tworzywo do ścierania ręcznego

Mycie mopem na wilgotno

- Wilgotny mop z mikrofibry
- Mop tradycyjny (jak najmocniej odcisnięty)

## ŚRODEK DO CZYSZCZENIA I KONSERWACJI XTRAFLOOR

Nasz asortyment środków czyszczących został specjalnie opracowany do stosowania z wykładzinami Itec®. Oferowany przez nas koncentrat czyszczący można stosować do codziennego i cotygodniowego czyszczenia posadzki wszelkimi metodami, w tym do czyszczenia mopem (na wilgotno i na mokro), urządzeniami wielofunkcyjnymi i metodą natryskową oraz do szorowania.

## ŚRODEK DO USUWANIA PŁAM XTRAFLOOR

Jest to gotowy do bezpośredniego użycia środek do usuwania plam i osadów, przeznaczony do stosowania z wykładzinami Itec®. Inne produkty zawierające mydło lub nieodpowiednie detergenty, np. płyn do mycia naczyń, mogą pozostawiać na powierzchni wykładziny trudną do usunięcia powłokę lub osad, które mogą pogarszać jej wygląd oraz powodować ryzyko poślizgnięć. Starannie wytwarzane produkty do czyszczenia i konserwacji Xtrafloor są najbardziej skuteczne, gdy stosuje się je zgodnie z zaleceniami podanymi na opakowaniach. Szczegółowe informacje na temat regularnego czyszczenia oraz mechanicznej i okresowej konserwacji w przypadku obiektowych zastosowań wykładzin podano w „Zaleceniach dotyczących czyszczenia i konserwacji”.



## CZYSZCZENIE OKRESOWE

Mycie mopem

- Wilgotny mop z mikrofibry
- Mop tradycyjny (jak najmocniej odcisnięty)

Czyszczenie urządzeniem wielofunkcyjnym

- Czerwona nakładka szorująca
- Neutralny detergent
- Niewielka ilość wody

## KONSERWACJA:

Czyszczenie metodą natryskową

- Urządzenie wysokoobrotowe (450 rpm)
- Czerwona nakładka do polerowania na sucho
- Neutralny detergent w pojemniku z rozpylaczem

Szorowanie i czyszczenie odkurzaczem wodnym

- Urządzenie niskoobrotowe (180 rpm)
- Czerwona nakładka szorująca
- Neutralny detergent
- Odkurzacz wodny
- Płukanie wilgotnym mopem zanurzonym w czystej wodzie bez detergentu

Przywracanie połysku

- Urządzenie wysokoobrotowe (450 rpm)
- Czerwona i biała nakładka do polerowania na sucho

Maskowanie drobnych zadrapań

- Urządzenie wysokoobrotowe (450 rpm)
- Środek odświeżający PU
- Czerwona nakładka do polerowania na sucho
- Szmaty bawełniane

## Uwaga:

W przypadku wątpliwości dotyczącej jakiegokolwiek części dotyczących niniejszych zaleceń instalacji i konserwacji, prosimy o kontakt z przedstawicielem Itec®.





---

**Ważne informacje dotyczące gwarancji:**

- Wraz z upływem czasu większość wykładzin zmienia kolor pod wpływem działania promieni UV. Można tego uniknąć stosując w miejscach nasilonego działania światła słonecznego zasłony lub żaluzje.
- Należy unikać stosowania wyderaczek kauczukowych i na spódach z lateksu, gdyż mogą one pozostawiać plamy. Nie wolno również stosować kauczukowych lub lateksowych kółek lub podkładek ochronnych do mebli. Zalecamy stosowanie kółek typu „W” spełniających wymogi EN 12529.
- Wykładzinę należy chronić przed zadrapaniem spowodowanym przez meble stosując szerokie, swobodnie obracające się kółka, szczyty, rolki lub podkładki filcowe. Pod ciężkimi sprzętami należy montować podkładki ochronne, aby zapobiec powstawaniu wgnieceń.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu z posadzką żaru z papierosów, płonących zapalek ani innych bardzo gorących przedmiotów, gdyż powodują one trwałe uszkodzenie wykładziny.

Aby otrzymać pełne warunki gwarancji prosimy o kontakt z przedstawicielem lub sprzedawcą Itec®.

---